

WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO /
ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ ²⁾

BURMISTRZ MIASTA i GMINY NOWE MIASTO
09-120 Nowe Miasto, ul. Apteczna 8

DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/

ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /**Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи ³⁾**

DANE OSOBY/ **ДАНІ ОСОБИ**⁴⁾

01. Imię (imiona)/**Ім'я(імена)**

.....

02. Nazwisko/ **Прізвище**

.....

03. Data urodzenia /**Дата народження** 04. Obywatelstwo/ **Громадянство** 05. Płeć/**Стать**

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ **Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону**

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / **Дата в'їзду на територію Республіки Польща**

.....

08. Numer PESEL/**Номер ПЕСЕЛЬ**

.....

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ **Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)**

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ **Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.**

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ **Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.**

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ **Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.**

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ **гміна/район**

NOWE MIASTO

Kod pocztowy/ **Почтовый индекс**

-

02. Miejscowość/**Місцевість**

03. Ulica/ **Вулиця**

.....

04. Nr domu/**Номер дому**

05. Nr mieszkania/**Номер квартири**

.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/**Ім'я (імена)**

.....

02. Nazwisko / **Прізвище**

.....

03. Data urodzenia /**Дата народження**

04. Obywatelstwo/ **Громадянство**

05. Płeć/**Стать**

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/

Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /**Дата в'їзду на територію Республіки Польща**

.....

08. Numer PESEL /**Номер ПЕСЕЛЬ**

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / **dzielnica/ гміна/район**

NOWE MIASTO

Kod pocztowy/ **Почтовый индекс**

-

02. Miejscowość/**Місцевість**

03. Ulica/ **Вулиця**

.....

04. Nr domu/**Номер дому**

05. Nr mieszkania/**Номер квартири**

.....

OŚWIADCZENIA/ZAJAWI

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. /

Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / **Я заявляю, що:**

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ **всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;**

2) jestem/ я є⁷⁾:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ **законним представником особи, яка має право на допомогу,**

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ **тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,**

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ **особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.**

.....
(miejsowość/międzywojewództwo)

.....
(data: dd / mm / rrrr)
(дата: день/місяць/рік)

.....
(podpis wnioskodawcy)
(підпис заявника)

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

